

國家教育研究院

臺灣地區國民中小學本土語言教學現況 之整合型研究 總計畫期末報告

研究主持人：曹逢甫 (國立清華大學 教授)
協同主持人：洪若烈 (國家教育研究院主任)
兼任研究員：鄭安住 (新北市五峰國中教師)
研究助理：楊真宜 (國立清華大學博士生)
研究助理：陳冠瑜 (國立清華大學碩士生)
研究助理：李昀翰 (國立清華大學碩士生)

研究期程：100年2月1日至100年12月31日

執行單位：國家教育研究院

中華民國 100 年 11 月

目次

| | |
|------------------------|----|
| 摘要 | 3 |
| Abstract | 4 |
| 壹、 緣起與目的 | 6 |
| 一、 計畫緣起與背景 | 6 |
| 二、 研究目的 | 7 |
| 三、 研究範圍 | 8 |
| 四、 名詞定義 | 9 |
| 貳、 文獻探討 | 9 |
| 參、 研究方法與程序 | 11 |
| 一、 研究方法 | 11 |
| 二、 研究設計 | 12 |
| 肆、 初步研究發現 | 12 |
| 伍、 結論(計畫成果自評)與建議 | 24 |
| 參考文獻 | 30 |

摘要

臺灣是個多族群與多語言的國家。自國民政府於 1949 年遷臺以後直到 1988 年解嚴為止一直強力推行獨尊國語的政策並且取得一定的成績，但也由於強力推行的結果使得在地的本土語言：臺灣閩南語、臺灣客家語和臺灣原住民族語受到深淺不一的傷害而導致大量的語言使用人口的流失現象，其中又以原住民族語最為嚴重，尤其是在都市地區。

政府有鑒於多元文化與多元語言為世界教育之潮流，也深感以往強力推行國語所導致的嚴重後果，遂於民國九十年開始把本土語言教育納入中小學語文教育的體系。迄今本土語文教育施行將近十年之際是應該對本土語言教學進行總「體檢」。

本計劃以臺灣國民中小學之本土語言教育為議題，旨在探討本土語言教育之成效，企圖在以下五個面向：教育行政措施、師資陣容、教材與教法、學習的成效、與社區(含家長)之認同與配合蒐集資料並進行研判。研究方法包括：文獻與檔案之蒐集與分析、線上與紙筆問卷調查、焦點座談研究對象包括：學校與本土語言教育有關之行政人員與教師、現職本土語言教師和支援教師、學生和家長。研究成果經彙整後將提供給本土語言教育政策決策單位做參考。

關鍵字：本土語言教育、教育行政措施、師資陣容、教材與教法、學習成效、社區(含家長)之認同與配合

Abstract

Taiwan, which is separated from the south-eastern coast of the Mainland China by 150 kilometers of the Taiwan Strait, is an island with an area of 5,981 square kilometers and a population of about 23 millions. This population consists mainly of four ethnic groups: the Minnanren (Southern Min people), the Mainlanders, the Hakka and the Austronesian aborigines. According to Huang's (1991:21) estimate, the percentage of population of each group is as follows:

Minnanren 73.7%

Mainlanders 13%

Hakka 12%

Austronesians 1.7%

From 1949, when the Nationalist government moved to Taiwan, to 1988, when martial law was lifted, the language policy of the government was Mandarin-only. With all the government resources poured into the implementation of this policy, an excellent result was achieved, an estimated 90% of the population on the island were able to speak Mandarin. This high achievement, however, was not completely riceless. As Mandarin speakers were rapidly increasing, all three indigenous languages were heavily diluting with the Austronesian languages taking the lead, Hakka closely behind and the Southern Min in the third. Keenly aware of this bad consequence and also the universal tendency toward multilingual and multicultural education, the government has since 1990 launched the indigenous language teaching program at elementary and junior high school levels. Now since this program has been implemented for about a decade, it is time for a general survey of the indigenous language teaching situation in Taiwan in the following five areas: school

administration, teacher supply, teaching methods and materials, efficiency in teaching, and the students' and the parents' attitude toward the program. The instruments used in the present survey include: the school administrators' questionnaire, the teachers' questionnaire and the students' questionnaire. The information gathered will then be reported to the educational authorities for the adjustment of the current policy and practice in indigenous language teaching.

Keywords: Indigenous language teaching, school administration, teacher supply, teaching methods and materials, teaching efficiency, the attitude and cooperation of the community (including parents)

壹、緣起與目的

一、計畫緣起與背景

國民政府自 1911 年成立以後就致力於推動所謂的國族主義所驅動的單一語言政策，也就是一般人所說「獨尊國語」的語言政策。1949 年政府遷臺之後，也繼續沿襲此一政策。遷臺後四十年，由於負責推行的「臺灣省國語推行委員會」之認真推行，政經情況穩定成長以及國民教育的普及，推行成效卓著。根據在 1990 年所做的一項推估，島上約有百分之九十的國民都能說國語，可是這個傲人的成就也不是毫無代價的。政府為了快速達成此任務，曾雷厲風行地採取了些過當的手段和方法。也由於過度排擠本土語言如臺灣閩南語，臺灣客家語以及臺灣原住民族語在各領域的使用，使得這些本土語言在 90 年代都有嚴重流失的現象。

| 語言能力 | 族群 年齡 | 全體 受試者 | 族群 | | |
|------------------|-------------------|-----------|------|------|------|
| | | | 閩南 | 客家 | 原住民 |
| 國 語 能 力 | 高 51 ⁺ | 3.93 | 4.28 | 4.27 | 3.25 |
| | 中 31-50 | 4.73 | 4.64 | 4.90 | 4.64 |
| | 低 30 ⁻ | 4.80 | 4.73 | 4.90 | 4.78 |
| | P | * | * | * | * |
| 母 語 能 力 | 高 51 ⁺ | 4.91 | 4.85 | 4.91 | 4.96 |
| | 中 31-50 | 4.73 | 4.87 | 4.70 | 4.62 |
| | 低 30 ⁻ | 4.13 | 4.35 | 3.92 | 4.13 |
| | P | * | * | * | * |

表 1 三族群的三個年齡層在兩種語言能力的比較

表 1 清楚顯示三族群的平均國語能力隨著年齡的減少而急速增加，其中增加最快的是中年齡組。母語能力則呈相反的趨勢，亦即隨著年齡的遞減而減少，其中減少最快的是低年齡組。

雖然這一次調查的結果成功地顯示「獨尊國語」語言政策的成功與失敗之處，同時也顯示了三個族群母語大量流失的情形，但事後檢討也發現有一處嚴重的漏失，那就是為了取得原住民足夠的樣本，我們的研究團隊是環島親自到原住民部落去拜訪耆老，請求他們幫忙發放及回收問卷，但這樣一來也讓我們遺漏了母語流失最厲害的一群——都市原住民。這是我們往後做類似調查一定給記取的教訓。

好在在九十年代之後，政府也注意到母語流失的嚴重性，同時也觀察到普世多元文化教育的趨勢，於是趁著九年一貫課程實施之際把英語和本土語言都納入小學正規課程。

如今本土語言教育已實施了將近十年，政府也正在思考興革之中，但課程乃是教育工作的核心內容，興革之事自然不能恣意而為，而需要堅實深入地對實施現況進行研究之後才能依據事實提出有效的興革規畫。因此，深入而全面性的本土語言實施現況之調查研究實屬必要。

二、研究目的

本研究透過家長問卷、學生問卷、教師問卷、行政人員問卷的普查、抽查和統計比較分析，預期得到以下五個面向的相關資訊，包含「教育行政措施」、「師資陣容」、「教材與教法」、「教育的成效」、「學生與家長之認同與參與」。針對研究數據，企圖歸納出台灣本土語言教育現況概觀的描述，並特別對各語言的不同、地域的不同、城鄉的不同提出初步觀察結果。關於同語種跨卷和跨語種的問卷分析，擬著重在成效與態度的問題。如本土語的班數、跨語種社區支持度、家長態度的支持程度等。¹最後，根據研究結果，提出國民中小學推動本土語言教育的建議。

¹ 原本計畫研究全程為二年，第一年進行量化的問卷研究，第二年透過焦點座談、現場訪視與深度訪談，從質方面深入研究並和第一年所得結果做比較研究。如今因為經費的限制，只能進行第一年的部份。

三、研究範圍

本研究的研究範圍包含台灣北中南三區的國民中小學，其中以國民小學為主。問卷主要採線上和紙本問卷調查法進行：其中，「行政問卷」和「教學人員問卷」進行全省線上問卷普查，分別調查行政人員對本土語言教學的規劃及行政配合情形，教學人員的師資素養及教學表現。另外，其它各縣市分別有「學生問卷」和「家長問卷」來調查學生對本土語言學習和教學的成效和態度以及建議。

| 計劃 | 區域 | 縣市 | 問卷別 |
|-------|---------|---|--------------------|
| 總計劃 | 全國普查 | 全省之國民中小學，以小學為主。 | 行政人員問卷、教師問卷 |
| 子計劃 1 | 閩南語 A 區 | 基隆市、台北市、新北市、桃園縣、新竹市、新竹縣、苗栗縣、南投縣、台中市、宜蘭市、花蓮市 | 家長問卷、學生問卷 |
| 子計劃 2 | 閩南語 B 區 | 彰化縣、雲林縣、嘉義縣、嘉義市、台南市、高雄市、屏東縣以及台東縣 | 家長問卷、學生問卷 |
| 子計劃 3 | 客家語 A 區 | 北部各縣市，包括臺北、桃園、新竹、苗栗、基隆、宜蘭、花蓮 | 家長問卷、學生問卷 |
| 子計劃 4 | 客家語 B 區 | 臺中市、南投縣、彰化縣、雲林縣、嘉義縣、嘉義市、臺南市、高雄市、屏東縣、臺東縣 | 家長問卷、學生問卷 |
| 子計劃 5 | 原住民 A 區 | 基隆市、臺北市、新北市、桃園縣、新竹市、新竹縣、苗栗縣、臺中市、宜蘭縣、花蓮縣 | 教師問卷（紙本）、家長問卷、學生問卷 |
| 子計劃 6 | 原住民 B 區 | 南投縣、彰化縣、雲林縣、嘉義縣/市、臺南 | 教師問卷（紙本）、家長問卷、學生問卷 |

| | | | |
|--|--|--------------------|--|
| | | 市、高雄市、屏東縣、 及臺東縣 | |
|--|--|--------------------|--|

四、名詞定義

社會變數 (Social Variables) 分為七種：分別是「地域」、「年齡」、「教育程度」、「族類」、「同住人」、「族群混區情形」、「職業」：

(一)、地域：南北、城鄉(用大小校去分，踢出中校，大校=城市，小校 12 班以下=鄉下)、東西南北中，做大比較，不做小比較。

(二)、年齡:1995 以前，1995 以後。30 歲一代，分兩代或三代。

(三)、教育程度：分為國中（含國中以下）、高中、大專（含大專以上）。

(四)、族類：分原住民族語、客家語和閩南語三大類，前兩類還可以再細分成若干小類。可做跨卷處理，跨族群對比。

(五)、同住人：分為與祖父母輩同住、與父母親輩同住、和與祖父母和父母三代同堂三種。

(六)、族類混居情形(環境中哪個族群偏多?):同一族群語種聚居或散居。

(七)、職業(social class/status):原本有十二類，現在統整為三類：白領(middle class 含軍、公、教、商、專業人員、自由業)、藍領(working class 含勞動階級、工、農、服務業、家管、其它)、無業。

貳、 文獻探討

1. 民國九十八年教育部公布的「國民中小學九年一貫課程綱要之實施要點」，已明確指出：「國小一至六年級，必須就閩南語、客家話、原住民語等三種本土語言任選一種修習，國中則依學生意願自由選習。學校亦得依地區特性及學校資源開設閩南語、客家語、原住民語以外之本土語言供學生選習」(教

育部，2009)，所以目前全國各地的國中小每週至少應開設一節的本土語言課程，含於語文領域教學時間內；並得依學校資源狀況，利用彈性時間、晨光活動或課後活動時間，另行酌增授課節數。各校也應積極配合「臺灣母語日」之實施，鼓勵教師於教學過程中多使用母語，並營造本土語言生活情境(教育部，2008)，因此，相較於以往，學生接受本土語言課程的機會增加不少。

2. 中國時報曾在 2002 年對全國 1345 所小學進行調查，發現其中仍有 52 所尚未實施本土語教學。
3. 洪惟仁(2002)指出在過去，國語是台灣的高階語言，所有台灣的語言創造力都被它吸收。致使台灣本土語言：閩南語、客家語、南島語都受到很大的生存威脅，其使用場合日漸受到限制，使用人口不斷流失，有語言衰亡的危機。
4. 有些研究卻點出本土語言課程的推動實際情形不如預期，如陳淑嬌(Chen 2004, 2006)調查發現中部地區某些學校雖然表面上有實施母語教學，但只對其中較容易實施的閩南語進行教學而已，並未真正落實其他族群的母語教學。
5. 張美煜(2004)也指出目前國內除了新竹市，三語皆開，雙語比率居全國之冠外，其他縣市的開課情況令人憂心。在閩南人口居多數的縣市，其國小「必選」的鄉土語言課，都實施「單語」教學，全面推動閩南語，根本漠視客家、原住民子弟學習母語的權利。而客家人口超過 85%的新竹縣，全縣 84 所小學，除了單開原住民語的 15 所及三語皆開的一所，其中 68 所中開設閩南語的達 24 所，佔 35%強，超過人口比率的 4 倍。這些研究皆顯示，現行學校在本土語言行政規畫上傾向開設閩南語課程，反而剝奪客家和原住民學子學習母語的機會。
6. 至於調查的項度則團隊中很多人都認為 Kaplan & Baldauf Jr.在 1997 年提出的語言教育政策架構相當完整且具參考價值。Kaplan 與 Baldauf Jr.主要探討項度如下：

- i. 人(target population)：什麼人(族群)學習哪些語言？互學族語的情形如何？
- ii. 課程(syllabus)：上課的時數、時段為何？分班與分級的情形如何？
- iii. 師資(teacher supply)：師資來源、職前與在職訓練、教學的素養與教學態度等為何？
- iv. 實施資源(resources)：經費、教材及參考資料、設備與社區資源為何？
- v. 評鑑方式(evaluation)：教師的評分方式為何？學生學習成果為何？還有學習成果的價值何在？

我們除了參考Kaplan與Baldauf Jr.的論述之外並參照了台灣本土語言教育實際的情形，決定在研究目的所陳述的五個方面全面蒐集資料並在相關方面進行綜合比較研究。

參、 研究方法與程序

一、 研究方法

本調查問卷共有四種：行政人員問卷、教師問卷、學生問卷、家長問卷。就問卷的施行而言又可分為線上(on-line)與紙本(pen and paper)兩種，因考慮電腦及網路設施並不是全民所有，因此行政人員問卷與教師問卷可以在線上施行²，而學生與家長的部分則採用紙筆填答的方式。至於抽樣的方法也可分成以下三類：行政人員問卷採普查的方式。教師問卷因為閩南語組人數眾多採分段抽取的方式，原住民語與客語則採普查的方式。最後，在學生及家長的問卷部分亦採分段抽取的抽樣方式，分段的原則則是把全省 2631 個小學依規模大小分成四段，即：

² 因為原住民族語教師有相當大一部份為支援教學人員，實施線上填答有一定之難度，故原住民教師部分有一部分改用紙筆問卷。

大校：60 班以上，中校：25-59 班，中小校：13-24 班，小校：1-12 班。在各段中我們再依各段的總數隨機抽取一定的數目來進行調查。學生跟家長的樣本部分還得考慮年級，第一年先鎖定二、三、五年級³。問卷的設計則由總計畫提供初稿再由各子計畫主持人參與討論決定共同的部分以及個別子計畫擬添加的部分，問卷的設計需要考慮的因素繁多，因此本計畫總共開了八次的討論會才最後定案⁴。線上的問卷填答可以直接送到總計畫，再由總計畫轉交各子計畫；紙筆的部分則一律先由相關子計畫回收整理統計分析後再轉送總計畫。

二、 研究設計

本研究從設計問卷開始，根據所關注的問題或待探求的議題進行設計和討論，經過數次的開會討論後，決定最終版本的問卷。根據此一基礎，進行線上問卷和紙本問卷的發放和回收，問卷發放對象為學生、家長、行政人員、教師四類。接著，根據問卷代碼書，將問卷填答結果進行編制和轉碼，以利統計人員編寫程式，跑出統計數據，以利將來分析使用。關於統計數據，單題統計整理部分，統計人員提供「頻率(每題)、百分比(每題)、平均值(視題而定)」等數據。單卷分析分為「跨題整合」、「跨 Section 的整合」和「跨題比較」。分項來說，「跨題整合」指同一個 section 底下的跨題比較；「跨 Section 的整合」應考量對象、地點和題材；「跨題比較」也就是做統計檢定，即 comparison contrast 和 correlation。例如，小子題的各題目做跨題比較或各題群的整合的比較等。

肆、 初步研究發現

(一) 行政人員問卷

³ 第二年如有幸實施的話，令延續第一年的研究以三、四、六年級為調查對象。

⁴ 行政人員問卷和教師問卷的樣本請見附錄一、附錄二。

本研究之行政人員問卷已於五月前完成發放與填答，發放方式為台灣地區所有中小學的普查，填答方式為線上作答，經初步資料整理後，共有 2507 筆有效記錄，其中完整填答者有 2044 筆，不完整者(即漏答至少一題以上)有 463 筆。

根據教育部 2010 年統計資料顯示台灣地區國中校數為 730 校，國小校數為 2634 校，總計為 3364 校。經初步資料統計，國中小總回收問卷 2417 份；回收率為 71.8% (2417/3364)；國中回收問卷 536 份；回收率為 73.4% (536/730)，國小回收問卷 1881 份；回收率為 71.4% (1881/2634)。

1. 填答者基本資料

學校以國小居多數，達 1800 張以上，其餘大多數為國中，少數為國中小、國高中等，本問卷的填答者為學校的行政人員，職稱多為主任或組長，以女性居多，年齡介於 31 至 50 歲之間者占多數。填答之行政人員學歷集中在學士及碩士畢業，在行政工作上的年資長短則較為分散，不過辦理本土語言教學業務年資則都偏低。

2. 學校資料

各學校在開設本土語言課程，主要是依照學生意願來開設，其次則考慮所在地的社區族群。雖然多數學校有開設本土語言課程，但有設置本土語言專用教室或教師辦公室的學校則不到三成。在族群與語言方面，閩南人為絕大多數，國語則為最常被使用的溝通語言(80.89%)，值得注意的是選擇「其他語言」者達 1140 (62.02%) 人，可能多為新移民之聚集地區。對於「2688 專案」經費使用的途徑，調查結果顯示最多為其他用途 (35.62%)，其次為教閩南語 (34.98%)，第三高為教英語(22.01%)。國小有開設閩南語課程比例達 86.5%，國中為 33.58%，但客語的開課比例比原住民族語來得低一些，在國中國小皆是如此；國小客語開課比例為 47% 稍低於原住民族語的 53.06%，而國中有開設客語為 22.95% 遠低於原住民族語的 46.64%。

3. 個人意見與觀感

在閩南語方面，填答者認為遇到的困難多為行政單位、師資培育的支援不

足，經費的缺乏以及無法與其他學科統整亦是教學困難所在，此外學生的學習意願亦不高，造成了閩南語教學上的困難，因此填答者多希望可以獲得一些針對上述問題的協助。另外，有九成的學校都會舉辦閩南語的競賽或相關活動，並在集會、公開場合使用閩南語，或師長以身作則使用閩南語，來促進學生學習的動機。

在客家語方面，填答者認為最大的困難在於社區環境不利於該語言的發展，同時學生亦沒有很高的學習意願、無法與其他學科統整以及缺乏相關教學媒體的配合也是主要的問題。填答者希望可以加強師資的培育，並提供相關的教學媒體資源與舉辦師資相關研習活動以協助客家語的教學。相較於閩南語，會舉辦客家語競賽或活動的學校較少一些，大約在七成五左右，但師長也會利用公開集會的時間使用客家語，以促進鼓勵學生學習客家語。

在原住民族語方面，教學上的困難與客家語類似，主要是社區環境不利於該語言的發展，而學生的意願低落也是問題之一，另外，填答者認為該科無法與其他學科統整亦是困難點所在。填答者希望可以加強師資的培育和提供教學媒體或資源以及教材編輯的協助，以期改善教學情況。然而，會舉辦原住民族語競賽或活動的學校的比例遠低於閩南語和客家語，無論國中或是國小皆不足五成。為了鼓勵學生學習原住民族語，主要方式也是透過朝會或公開集會場合使用該語言。

原住民族語因為有認證考試，所以國中有多達七成二的學校會辦理針對考試的協助課程，根據本問卷統計，所有有開設該類課程的國中在近三個學年度中，共輔導了 10756 名學生，其中有 6761 人通過了考試，通過率為 62.86%。而在國小方面，則幾乎不見參與認證考試之風氣以及相關認證課程之協助（2.71%），國小的通過率為 41.3%。

（二）教學人員問卷

本研究之教學人員問卷於 2011 年六月底發放，發放方式乃依照行政人員問卷上各校所填答的本土語言教師數量來發放相同數量之問卷以進行普查，填答方式為線上作答，閩南語問卷共發放 27068 份，填答完整者有 11007 份（41%），客家語問卷發放 2884 份，填答完整者為 1308 份（45%），原住民族語問卷因考

量城鄉差距，所以採取線上與紙本問卷兩種方式調查，其中線上問卷發放 234 份，回收 55 份 (24%)，紙本問卷回收 276 份。值得一提的是，教學人員問卷發放數量乃根據當初回收之行政人員問卷上所顯示之各校的教學人員數量來發放，但在進行教學人員線上問卷填答期間，我們發現許多學校沒有足夠教學人員來完成填答，例如：甲校於行政人員問卷填答該校有 43 名本土語言教學人員，但事後發現正確的數量為 13 名。乙校 (國中) 填答該校有 13 名本土語言教學人員，但其實這 13 名人員為該校的國文老師，乙校並未開設本土語言課程，此類狀況於教學人員問卷填答期間層出不窮。因此，於填答進行期間，本計畫常常接到「投訴」，反應問卷量過多而造成校方負擔，本計畫也因為線上填答率過低而多次發文請求各校教學人員撥空上網填答，但效果皆不大。最後發現實際教學人員數量與校方所填答的數目有所出入，而這也是本計畫教學人員問卷填答率略低的主要原因之一，其實際填答率應不止本計畫所示之書面數字。

教學人員問卷包含三個本土語言，閩南語、客家語以及原住民語，問卷內容分為三大部分：1. 填答者基本資料 (1~18 題) 2. 問卷內容 (19~65 題) 3. 個人意見與看法 (開放式填答)，在此將針對前兩部份進行初步研究發現說明。

1. 基本資料

此部份顯示閩南語教學人員填答其所服務的學校最多來自新北市 (19.1%)，其次是台中市 (13.2%)，桃園縣也有 9.59% 的比例；客家語組的填答最多來自台南市 (8.4%)，其次花蓮縣 (7.26%)，台中市居第三高比例 (6.88%)；原住民組的填答的學校最多來自新北市 (2.43%)，其次桃園縣與台中市 (0.91%)，台南市與基隆市居第三 (0.61%)。在閩南語組有高達 72.51% 的本土語教學人員為級任老師，客家語方面 39.68% 為級任老師，支援老師的比例也有 36.09%，原住民語則大部份為支援老師，比例有 78.72%。閩南語及客家語的教學人員大多為女性 (77.9%；78.52%)，原住民語的教學人為女性的比例也有 67.17%，男性則有 32.52%。年齡方面，閩南與教學人員最多為 41-50 歲 (43.31%)，31-40 歲的也有 40.22%，大部份的教學人員為青壯年。客家語教學人員最多也是

41-50 歲 (49.54%)，其次為 31-40 歲 (20.34%)，原住民組的教學人員年齡稍長一些，最多為 51-60 歲 (31.91%)，其次為 31-40 歲 (17.32%)。教授閩南語的教學人員有 87.46% 為閩南籍，客家籍的有 4.95%。教授客家語的教學人員為客家籍的比例為 97.63%，原住民語的教學人員有 95.44% 為原住民族。閩南語跟客家語的教學人員學歷排列順序一致，最多為學士，其次碩士，專科學校居第三。原住民教學人員最多為學士，其次專科學校，國中學歷居第三。至於教學年資方面，閩南語的教學人員最多為 15 年以上 (46.92%)，其次為 7~10 年 (21.02%)，客家語方面最多也是 15 年以上 (44.27%)，7~10 居次 (22.17%)，而原住民方面年資略低一些，最多為 7~10 年 (29.48%)，其次為 4~6 年 (22.19%)，第三高為 3 年 (含) 以下 (15.5%) 與 15 年以上 (15.2%)。本土語教學年資顯示閩南語跟客家語的分布一致，比例最高的為 9 年以上 (26.37%; 22.23%)，3~4 年的比例居次 (19.53%; 19.81%)，5~6 年的年資居於第三高比例 (18.45%; 19.42%)。原住民組的也是 9 年以上最多 (22.49%)，其次為 7~8 年 (19.45%)，3~4 年的居於第三 (18.24%)，由此可見原住民語的教學人員流動比例比其他兩個語言較為低一些。至於「經由何種程序擔任本土語教學」一題，我們發現閩南語的教師有 60.43% 為「編制內教師學校指派擔任」，其次是「編制內教師自願擔任」有 30.33%，而客家語方面「編制內教師學校指派擔任」與「教學支援人員到校應聘」的比例差不多 (36.08%; 36.01%)，原住民組則是「教學支援人員到校應聘」佔有 75.38% 的比例，遠高於其他選項。另外，在擔任教學的班級數方面，閩南語教學人員大多教授一個班級 (74.87%)，客家語也有 40.67% 為一個班級，次之的是 11 班以上 (19.04%)，5~7 班居於第三高 (11.54%)，而原住民方面最多的比例是教授 11 個班級以上 (26.44%)，其次 5~7 班 (25.23%)，2~4 班居於第三 (22.49%)，顯示原住民語的師資方面略微不足，教授 11 個班級以上者超過四分之一。閩南語及客家語的教學人員分別有 77.27% 與 64.29% 有教其他科目，而原住民組剛好相反，69% 沒有教授其他科目，這個結果也呼應了上述統計，大部分原住民語教師為校外支援人員到校應聘。閩南語組的教學人員有 84.39% 其母語為閩南語，

國語佔有 10.19%，客家語有 4.1%，客家語組的教學人員有 91.17%其母語為客家語，國語為 9.02%，母語為閩南語則有 7.87%，原住民組母語為原住民語的有 95.44%，國語有 8.51%（此題客家與原民組為複選題）。閩南語組有 42.5%認為自己母語「不太流利」，28.59%為「不流利」，選擇「普通」的有 24.94%，客語組有高達 45.64%認為自己母語「不流利」，其次「不太流利」為 35.39%，認為「普通」有 15.83%，原民組最多選擇「不太流利」43.77%，其次「不流利」有 14.89%，「普通」為 9.12%，綜觀三個語言的教學人員對於自己母語的流利度皆不太滿意。然而，另一題目為「身為本土語教師，您認為自己本土語流利度如何？」，閩語組有 40.26%選擇「流利」，其次「普通」為 30.89%，「很流利」有 23.06%，客語組認為「很流利」高達 42.96%，「流利」為 35.7%，「普通」有 17.13%，原民組選擇「很流利」有 44.07%，「流利」有 41.95%，「普通」則為 10.03%，此結果與上述的自認母語流利度恰好相反。閩南語教學人員參加過最多的師資培訓為「閩南語教師培訓初階研習」以及「閩南語教師培訓進階研習」，客家語教學人員參加最多的師資培訓為「客家語初階研習」與「客家語進階研習」而「教育部辦理之鄉土語言教學支援工作人員培訓課程」居第三順位，原住民語教學人員參加過最多的師資培訓為「原民會辦理之族語認證」。閩南語教學人員通過最多的本土語認證為「直轄市、縣（市）政府主管教育機關主辦之閩南語認證」，客家語組為「行政院客委會主辦的中高級認證」與「行政院客委會主辦的初級認證」，原住民組方面通過最多的是「阿美語認證」，其次為「排灣語認證」，「布農語認證」居於第三，這部份應與族群人口分布相關。根據教學人員的填答顯示，客家語的學生家庭背景最多為「北四線腔」，其次為「海陸腔」，「南四線腔」居第三，原住民組方面則為「阿美語」最多，其次為「泰雅語」、「布農語」與「排灣語」。而客語教學人員本身的腔調最多為「北四線腔」，其次為「海陸腔」、「南四線腔」居第三，原住民組最多是「阿美語」，其次為「泰雅語」，「排灣語」居第三多。

2. 問卷內容

此部分的題目多為複選題，其結果我們以出現頻率由高至低的順序來呈現出各個填答選項頻率較高者。

大致上三個語言的課程皆安排在「語文」領域時間，閩南語比例有 91.33%，客家語為 81.72%，原住民語為 77.81%是排在「語文」領域時間。而閩南語的課程有 95.48%是安排在「正課時間」（1~7 節課），客家語也有 87.54%是安排在正課時間，而安排在「晨光時間」的比例也有 8.64%，原住民組除了有 78.42%是安排在「正課時間」之外，「晨光時間」的比例也有 22.19%，「午休時間」則有 9.12%。「任教班級的學生人數」顯示閩南語方面大多為 26~30 人(50.04%)，其次為 25 人(含)以下(29.25%)，客語組最多也是 26~30 人(26.22%)，其次為 21~25 人(16.51%)，原民組可能跟族群人數有關，有 75.99%是 25 人以下。

關於「貴校學生選修閩南語的途徑如何？」此題閩南語組顯示：學校調查學生意願，並按學生意願開設本土語課程(51.79%)> 學校根據學區多數居民所屬族群，開設本土語課程(16.35%)> 學校根據學校現有的本土語師資，開設本土語課程(13.7%)；客語組：學校調查學生意願，並按學生意願開設本土語課程(65.98%)> 學校根據學生所屬族群，開設本土語課程(12.23%)> 學校根據學區多數居民所屬族群，開設本土語課程(9.63%)；原住民組：學校根據學區多數居民所屬族群，開設本土語課程(43.16%)> 學校根據學校現有的本土語師資，開設本土語課程(20.97%)>學校根據學校現有的本土語言師資，開設本土語言課程(11.85%)。「您認為實施本土語言教學的目標為何？」此題閩南語組顯示前三項主要目標為：培養學生講(本土語言)的能力 > 培養學生講(本土語言)的興趣 > 增進學生對(本土語言)文化的了解；客語組：培養學生講(本土語言)的興趣 > 培養學生講(本土語言)的能力 > 了解、應用(本土語言)以承先啟後；原住民組：培養學生講(本土語言)的能力 > 增進學生對(本土語言)文化的了解 > 了解、應用(本土語言)以承先啟後/維繫族群情感、凝聚族群認同。

「您在本土語言教學時常使用何種教學活動？」此題閩南語組顯示前三種主要為：帶讀 > 講解 > 帶動唱(唱歌)/聽 cd 或錄音帶；客語組：帶讀 > 講

解 > 帶動唱(唱歌)；原住民組：帶讀/講解 > 說故事 > 帶動唱(唱歌)。「您如何評量學生本土語言的學習成效？」依結果顯示前三高比例在閩南語組為：課堂發表 > 口試 > 聽力測驗；客語組：口試 > 課堂發表 > 聽力測驗；原住民組：口試 > 課堂發表 > 筆試。「您是否安排學生家庭作業？」此題顯示閩南語組答「是」的有 74.18%：請學生回家朗讀課文給父母親聽 > 做教材中指定的學習單 > 回家聽錄音帶並練習；客語組答「是」的有 75.29%：請學生回家朗讀課文給父母親聽 > 做教材中指定的學習單 > 回家聽錄音帶並練習；原住民組答「是」的有 80.24%：請學生回家朗讀課文給父母親聽 > 做教材中指定的學習單 > 請父母親檢核孩子使用本土語言的情形。回答「否」的原因，閩南語組跟客語組顯示主要因為「避免增加學生課業負擔」，而原住民組為「課堂中已充分練習，不需額外作業」。「您認為學生對學習本土語言感興趣的程度為何？」此題閩南語組顯示：有興趣(52.29%) > 普通(31.95%) > 非常有興趣(8.32%)；客語組顯示：有興趣(45.87%) > 普通(37.09%) > 不太有興趣(6.73%)；原住民語組顯示：有興趣(54.1%) > 普通(32.52%) > 非常有興趣(7.9%)，綜觀教學人員普遍認為學生對於學習本土語言是感興趣的，尤其是閩南語組及原住民組。

「您認為本土語言教學應著重那些能力的培養？」此提閩南語組與客語組均顯示：能在生活中應用語言 > 聽的能力 > 會話能力；原住民組：聽的能力 > 能在生活中應用語言 > 會話能力，此外，在「對本土語言的興趣和信心」與「對本土文化認識」此兩個選項於閩南語組及原住民組皆有將近或是超過50%的教學人員勾選，客語組對於後項也有超過50%的勾選比例。這顯示教學人員認為除了語言能力的培養之外，對本土文化的認識以及本土語的興趣培養也是不容忽略地。「您在本土語言教學的過程中，曾經遇到的問題有哪些？」(學生方面)，閩南語組顯示：「學生本土語言的能力落差太大」(63.35%)為主要原因；客家語組為「學生語言使用習慣已定型，改變不易」(71.1%)與「學生本土語言的能力落差太大」(63.99%)為主因；原住民組則是「學生本土語言的能力落差太

大」(73.25%)與「學生學習本土語言的意願低落」(52.28%)為主要問題。至於**學校方面**，大致上選項勾選都沒有超過50%，若是按照高低排列閩南語為：沒有遇到任何問題(35.29%)> 學校本土語言環境不佳，課堂學習遷移不易(22.43%)> 級務處理佔去太多教學時間(21.77%)；客語組：學校本土語言環境不佳，課堂學習遷移不易(39.14%)> 學生腔調別不一(33.41%)> 教學資源不足(25.61%)；原住民組：沒有遇到任何問題(33.74%)> 教學資源不足(30.4%)> 學校本土語言環境不佳，課堂學習遷移不易(21.58%)。自身方面的話，在三個語別也都沒有顯著的問題存在，若是按照高低排列閩南語組為：沒有遇到任何問題(45.95%)> 自己的本土語言教學能力不足(22.54%)> 沒有足夠的教學準備時間(22.40%)；客語組：教學方法不夠多元(23.32%)> 沒有足夠的教學準備時間(19.88%)> 其它(14.52%)；原住民組：教室管理能力不足(18.54%)> 其它(12.77%)> 沒有遇到任何問題(11.55%)。課程方面閩南語組顯示：拼音系統不一(40.61%)> 文字書寫符號未能統一(35.58%)> 上課時間太短(26.69%)；客語組：上課時間太短(49.54%)> 教材不夠多元(26.61%)> 拼音系統不一(22.71%)；原住民組：> 上課時間太短(50.15%)> 沒有遇到任何問題(19.76%)> 拼音系統不一(14.59%)。家庭方面只有客家語組有此選題，最多教學人員勾選「家中無法提供說客語的環境」是主要遇到的問題。「您如何處理在教學上所遭遇的困難？」閩南語組為：與同事討論(63.78%)> 查閱參考資料或書籍(40.16%)> 尋求同儕支持(35.37%)；客語組：同事討論(48.24%)> 積極進修或參與專業研習(45.79%)> 查閱參考資料或書籍(42.81%) / 大環境不易改變，做多少，算多少(42.66%)；原住民組：積極進修或參與專業研習(67.17%)> 改變教法(52.89%)> 查閱參考資料或書籍(51.06%)。「您認為目前在實施閩南語教學上，貴校所遇到的困難為何？」閩南語組為：沒有遇到任何問題(24.47%)> 社區語言環境不利本土語言發展(23.31%)> 無法與其他學科統整(22.49%)；客語組：社區語言環境不利本土語言發展(50.15%)> 缺乏家長的支持(31.04%)> 缺乏相關教學媒體的配合(25.92%) / 無法與其他學科統

整(25.46%)；原住民組：缺乏家長的支持(34.95%)> 缺乏適當的課程與教材(34.04%)> 社區語言環境不利本土語言發展(31%)。「您認為目前在實施閩南語教學上，學校需要教育行政機關提供哪些協助？」此題閩南語組顯示：提供相關教學媒體或資源(38.82%)> 師資培育(30.52%)> 降低班級人數(29.14%)；客語組：提供相關教學媒體或資源(53.13%)> 辦理相關研習活動(30.58%) / 教材的編輯(30.05%)> 成立本土語言教學資源中心(29.97%) / 師資培育(29.89%)；原住民組：增加本土語言教學節數(50.46%)> 教材的編輯(49.54%)> 提供相關教學媒體或資源(43.77%)。

對於教材方面，「您目前使用的閩南語教材來源為何？」此題閩南語組顯示出72.58%為「市售教材」，客語組也有57.19%為「市售教材」，其次「縣市政府編」有27.29%，20.41%為「教育部編」，原住民組最多為「教育部編」(73.56%)，其次為「自行編寫」(48.63%)。「在教材內容的編輯或選擇上，您認為何者重要？」此題閩南語組跟客家語組的結果一致：教材內容生活化> 教材內容生動有趣> 教材難易度適合學生程度；原住民組則為：教材內容生動有趣> 教材難易度適合學生程度> 聽說讀寫的活動比例分配適切。「你認為閩南語教材整體的份量(如：課文數、課文長度、生詞量、延伸學習活動…)如何？」此題閩南語組跟客家語組均表示「份量適中」(73.49%; 66.13%)，原住民組則表示「份量適中」(53.19%)趨向「份量稍少」(23.71%)。「請問您對於閩南語微調後之課綱的了解情形如何？」在這一題三組皆表示「知道有微調後之課綱，但詳細內容不太清楚」。「您在教學時，使用國語和本土語的比例如何？」此選項閩南語組勾選比例最高為「國語大於本土語言」(36.98%)，其次為「本土語言大於國語」(32.78%)，「國語、本土語言參半」比例則為25.42%；而客家語組與原住民組則顯示「國語、本土語言參半」的比例最高(37.69%; 51.37%)。「您所使用的本土語教材是採用何種拼音系統？」閩南語組有53.01%的選項為「教育部(國語會)臺灣閩南語羅馬字拼音」；客家語組最多使用「臺灣客家語拼音方案」

(49.08%)，其次為「通用拼音」(30.28%)；原住民組則顯示「教會羅馬拼音」(44.38%)與「教育部書寫系統」(43.77%)的使用比例最高。「您覺得一個學期的本土語教材應有幾個單元較為適當？」此題為開放式自由填答，綜觀閩南語組填答的比例最多希望為五個單元，其次為六個單元與四個單元；客語組則無此題，原住民組則顯示十個單元為最高的比例，其次是五個單元與四個單元。「您覺得一個學期的本土語教材應有多少個單詞較為適當？」閩南語組填答的比例最多希望為50個單詞，其次為30個單詞，60與100個單詞並列第三；原住民組也顯示50個單詞為最佳，其次為100個，60居於第三高比例，客語組則無此題。

題目41至65題為教學人員對本土語與本土語教學的態度，每題有五個選項：1非常不同意；2不同意；3普通；4同意；5非常同意。閩南語組填答的分數平均皆高於3.5，但是也未有選項是高於4的。大致上，閩南語組教學人員對於學校的協助與自己的教學專業能力皆給予正面的評價，其中一題「我認為學校每週舉辦的臺灣母語日很形式，無法引發更多學生開口說閩南語」，閩南語組對於此題給予3.9分，表示同意此說法，原住民組為3.6分，客語組相較較低一些，給予3.39分。而「我認為本土語教學時數太少，有增加的必要」，此題原住民組平均分數為4.43（介於同意與非常同意之間），表示大部分的原住民教學人員皆認為教學時數不夠，有增加的必要性，其它兩組大致上也同意此看法，閩南語組給予3.76分，客家語組為3.5分，其態度皆趨向同意此看法。

至於客家語組方面有四個選題平均分數是高於4分的，分別是：

- (1) 我對本土語言教學具有熱忱 (4.02)
- (2) 我在教學時，會特別培養說本土語言的興趣 (4.06)
- (3) 我會根據學生的程度，調整自己的教學方法 (4.03)
- (4) 我常鼓勵學生多說本土語言 (4.03)

而平均低於3.5分的也有五題，分別是：

- (1) 學校每學期都會舉行本土語言教學成效檢討會 (3.22)
- (2) 我每學期都會建立本土語言教學檔案 (3.39)

(3) 我經常觀摩其他本土語言教師的教學情形，並於課後討論教學的優缺點，以提升本土語言教學的品質 (3.43)

(4) 我認為學校每週舉辦的臺灣母語日很形式，無法引發更多學生開口說本土語言
(3.39)

(5) 我會依本土語言教學內容佈置教學情境 (3.48)

原住民組填答的平均分數皆高於3.5，其中有高達14個選項分數是高於4分的：

(1) 學校能配合本土語言教學的需要給予我適當的協助 (4.22)

(2) 我經常參加本土語言教師研習會或其他增進本土語言教師專業知能的活動 (4.21)

(3) 我認為自己具有本土語言教學的專業知能 (4.01)

(4) 我對本土語言教學具有熱忱 (4.36)

(5) 我在本土語言教學方面的能力受到肯定 (4.05)

(6) 我在教學時，會特別重視本土語言發音能力的培養 (4.35)

(7) 我在教學時，會特別培養說本土語言的興趣 (4.26)

(8) 我會配合本土語言教學需要另外設計教學活動 (4.10)

(9) 我會根據學生的程度，調整自己的教學方法 (4.27)

(10) 我所使用的本土語言教材活動設計有助於學生學習本土語言
(4.01)

(11) 我會依學生程度，調整本土語言教材內容的難易 (4.21)

(12) 我常鼓勵學生多說本土語言 (4.36)

(13) 我認為本土語言教學時數太少，有增加的必要 (4.28)

(14) 我贊成原住民族語教學分腔調實施 (4.35)

綜觀原住民語教學人員對於自己的教學專業能力與熱誠持有高度的肯定，對於原住民語教學也給予支持或表正面的態度。

伍、結論(計畫成果自評)與建議

(一) 行政人員問卷

根據行政人員問卷調查的初步統計，我們發現下列幾項值得注意的現象，這部份將以條列式重點說明之：

1. 百分之七十一的填卷者為該校的教學組長，但其辦理本土語言教學業務年資有將近六成（57%）是兩年以下，其中佔所有選項最多的是未滿一年（27.84%）。這部分建議學校應有專門且較長期負責本土語言教學業務之專業人員，使本土語言教學的規劃、實施與作業能有連貫性與一致性。如能有較長期的專門負責教師，其對於業務將更加熟悉，方能提高效能與專業度，減少頻繁更換負責的行政人員之適應期。
2. 數據顯示高達 75.26% 的學校沒有提供本土語言教學專科教室，也有 69.84% 的學校並沒有設有本土語言支援老師專用辦公桌。如此一來，教授本土語言之教師明顯在學校中屬於較弱勢一環，其受到的重視程度遠不及其它科目之教師，充分顯示出即使本土語言教育經過了十年，其在學校仍未被視為一項真正的專業科目。
3. 關於「增置國小教師員額實施計劃（簡稱 2688 專案）」在學校的經費額度一項統計，有 63% 的學校擁有每學期 50,000 元（含）以上的補助，但仍有將近 17% 的學校其補助額度不到 30,000 元。
4. 在「2688 專案」經費使用之用途一項中，使用比例最高為「其他」選項，其次為教閩南語，教英語為第三高比例，而「其他」選項所代表為何呢？這部分值得我們進一步探討。
5. 「2688 專案」每學期可使用週數為 18~20 周。大部份的學校均有充分時間運用補助經費

6. 以台灣人口分布數量來說，最多人口是閩南人，其次客家人，最少的為原住民，但是初步調查發現學校裡開設的本土語言課程最多的是閩南語課程（74.76%），其次為原住民族語課程（51.63%），排最後的是客家語課程（41.66%）。此現象從學校裡沒有開設的本土語言課程的統計數據來看也是如此，客家語佔未開設課程的比例有 51.1%，其次才是原住民語的 41.99%與閩南語的 21.56%。這一部分的現象可能與客家人雖然佔總人口的比例不算高但人口卻相對的比較集中有關，但是否與其他因素如否客家語的師資是否不易找尋，或者學生對於客語學習的意願比較不高有關，則有待進一步探究。
7. 關於實施課程所遇到的困難，我們發現前三大困難在三語間雖然差不多，但是又有些微不同。

a. 閩南語課程實施的三大困難依序為：

- (1) 學生學習意願不高
- (2) 教育行政單位或師資培育機構能提供的支援不足與無法與其他學科統整
- (3) 經費不足。

b. 客家語課程實施三大困難依序為：

- (1) 社區語言環境不利客家語發展
- (2) 學生學習意願不高
- (3) 缺乏相關教學媒體的配合與無法與其他學科統整。

c. 原住民族語課程實施三大困難依序為：

- (1) 社區語言環境不利原住民族語發展
- (2) 學生學習意願不高
- (3) 無法與其他學科統整。

由上述資料我們可以得知，學生學習意願不高以及無法與其他學科統整是目前三個語言課程實施共同遇到的困難，而客家語和原住民族語更是面臨社區語言環境

不利的窘境，閩南語言則有經費不足與教育行政單位或師資培育機構能提供的支援不足之困境，客家語教學另有面臨缺乏相關教學媒體配合的困難點。

7. 三個本土語言在希望實施教學上教育行政機關提供的三大協助則大致相同。
 - a. 閩南語課程實施希望得到的協助依序為：
 - (1) 提供相關教學資源或媒體
 - (2) 師資的養成
 - (3) 辦理師資相關研習活動
 - b. 客家語課程實施希望得到的協助依序為：
 - (1) 提供相關教學資源或媒體
 - (2) 師資的養成
 - (3) 辦理師資相關研習活動
 - c. 原住民族語課程實施希望得到的協助依序為：
 - (1) 師資的養成
 - (2) 提供相關教學資源或媒體
 - (3) 教材的編輯

以上我們發現閩南語教學和客家語教學所需要的協助與排序完全一致，其中師資的養成與提供相關教學資源或媒體亦是原住民族語所希望得到的協助，辦理師資相關研習活動為閩南語和客家語所需要的，這一部份並未列為原住民族語教學的主要需求中，反而教材的編輯對原住民族語教學是另一項需要得到的協助。

8. 在回收的問卷裡顯示，各校對於辦理本土語言競賽或相關活動的比例為閩南語最高 90.2%，其次為客家語 75.77%，而原住民族語辦理競賽或相關活動的比例只有 40.87%，這部份我們將需要進一步了解其原因為何？是否人數上不利舉辦，亦或與班級數的多少有關？
9. 對於貴校透過哪些方法鼓勵學生學習本土語言一題，三個語言主要都以「透過朝會或其他集會公開鼓勵學生在校使用本土語言」此一方法。其

鼓勵方式是否可以更具體明確些或更能夠引發學生學習動機與意願，使學生獲得更大回饋。如此方能針對大部分學校所遇到的主要課程實施困難--「學生學習意願不高」，加以改善。

10. 81.09%的學校並未針對原住民籍學生辦理族語相關課程以協助學生通過族語認證考試，不過值得探討的是若把國中小分開來計算，國中協助的比例高達72%，而國小只有2.71%的學校有協助學生通過族語認證考試。97~99學年度報考原住民族語認證考試的學生總計有10852人，通過認證比例為62.65%，國中通過比例(62.86%)明顯高於國小(41.3%)。此部分國小學校方面或許可以更積極協助學生，以提高族語認證通過率，建立學生學習族語的興趣與自信心。

問卷內容第三部份為「個人意見與觀感」，其中又分為兩小部份(一)個人態度、(二)學校現況。此部份答案為五個選項，從非常不同意到非常同意，分數由1分到5分。在(一)個人態度裡有15項選題，以國中小加總的平均數來看，有4題的分數高於4分，表示填答者的態度介於同意到非常同意之間，分別是：

- a. 政府應保障各種本土語言的生存發展。
- b. 在公開或私人場合用本土語言發言是每個人的權利，不應受到歧視。
- c. 每位學生都有學習自己本土語言的權利。
- d. 家人的參與對於本土語言教育是很重要的。

而有10題的分數也高於3分，介於普通至同意之間，大致上行政人員對本土語言的實施

與推廣是贊同的，唯一一項分數不滿3分的是「公務人員任用考試應依職務需要加考本土語言」。

在(二)學校現況裡有17個選項，以國中小加總的平均數來看，有5項選題是高於4分的，分別是：

- a. 本校能配合本土語言老師教學的需要給予適當的協助。

- b. 本校本土語言老師具有教學熱忱。
- c. 本校每週舉辦臺灣母語日，鼓勵學生開口說本土語言。
- d. 本校鼓勵學生在家使用本土語言和家人溝通。
- e. 本校鼓勵學生在校使用本土語言和老師或同學溝通。

其中也有 8 題是接近 4 分的，綜觀學校方面的態度對於本土語言的實施是給予正面的態度與支持。不過當我們將國中小的數據分開來看，我們發現在國小部分有 10 個選項是高於 4 分的，接近 4 分的也有 5 個選項，但是國中部份則是沒有任何一個選項高於 4 分，接近四分的有 9 個，還有其中一項是低於 3 分的，即「本校每學期定期辦理本土語言教師研習會或其他增進本土語言教師專業知能的活動」。國中小分別在「學校現況」的差異也許是因為國中階段正面臨升學與教學績效的壓力所致，因此對於本土語言教育這一部分較無法兼顧而有所忽略。

綜觀學校的現況對於本土語言的實施是給予正面的態度與支持，但其細節仍有賴專家學者與校方、本土語言教師，以及家長跟學生進一步的座談、會晤與討論，方能在未來提供本土語言教育實施更好的辦法。

（二）教學人員問卷

教學人員問卷顯示出在這三個本土語言裡，原住民語的教學人員有將近八成為支援老師，其年紀比起其它兩個語言的老師來說也大一些。此外，教學年資雖然比較低，但在本土語的教學年資卻比較固定，授課班級也比其它兩語別來得多，這顯示原住民語教師相較之下略為不足，對此，相關單位應更積極培養較多年輕的原住民語教師，方能達到傳承與延續母語的長期規劃。在「本土語言教學課程安排的時間（可複選）」此題，我們發現雖然三個語言大部分課程皆安排在「語文」領域的時間，但原住民語組仍有超過 30% 的比例是安排在晨光時間或午休時間，客家語組也有超過 10% 的比例是安排在非正課時間，這樣的時間安排是否會剝奪學生的午休時間以及課程的規劃是否得到足夠的重視呢？這部份將可納入未來課程時間安排的探討。

本土語教學人員普遍認為學生對於本土語言的學習是感興趣的，三語別的教

學人員也表示除了基本的聽說讀寫語言應用能力的培養之外，對於本土文化的認識與對本土語的興趣和信心培養是不容忽視的。不過，三語別的教學人員也表示「學生本土語言的能力落差太大」是他們共同所面臨的問題，因此將來在課程設計與安排方面是否需要進一步依學生語言能力將本土語言分級授課是值得進一步探討的課題。對於「自身方面」所面臨的問題，原住民語組表示最高的比例為「教室管理能力不足」，客家語組為「教學方法不夠多元」，由於原住民語的教學人員有將近八成為支援教師，客家語也有 36% 為支援教師，因此這些教學人員大多沒有受過正式的教學訓練與培養，在面臨課室問題時或許有需要協助的地方，因此對於這些支援教師是否需要提供一些關於教室管理與班級經營的相關課程與研習，以增進其這方面的知能，方能有效運用在課堂教學上，也是值得未來納入考量的。這方面也反應在教學人員對於處理教學上所遇到困難的方式，閩南語組的教學人員（72% 為級任教師）遇到困難時選擇與同事討論的比例最高（63.78%），原住民語組的解決問題方法則為積極進修或參與專業研習（67.71%）。

在教材方面，閩南語及客家語組大多採用市售教材，原住民語組除了使用教育部編輯的教材之外，也有 48.63% 的比例為「自行編寫」，雖然此題為可複選題，但此結果也顯示在原住民語教學人員希望行政機關提供「教材編輯」的協助高達 49.54%，這反應出原住民語方面教材缺乏的現象，也許是因為族語別較多的原因所致，使得原住民語組無法獲得適當與充分的教材運用，對此原住民語的教材編輯將需於未來獲得進一步的解決。此外，我們也發現三語別的教學人員在教學時使用國語的比例仍偏多，三組也認為教學時數太少，有增加的必要，尤其是原住民語組，除了表示教學時數需要增加之外，也傾向增加教材份量、單元與單詞的份量。最後，客家語組的教學人員也表示贊同教學時應分腔調實施，原住民語組對此問題更是高度認同，認為應依方言別實施教學。關於以上問題與細節在將來仍有賴專家學者、校方與本土語言教師進一步的座談、會晤與討論，方能對於本土語言教育的實施有更好的協助與改善。

參考文獻

- 郭金川 (2004) 《國民小學推行鄉土語言教學之研究---以台中市為例》，國立新竹教育大學教育研究所。
- 黃美金 (2009) 〈台灣原住民族語教學：回顧與展望〉，《清雲學報》29.4: 139-166。
- 胡小明 (2006) 《國小布農族語教師教學歷程之個案研究：以郡社國小古老師為例》，國立台東教育大學教育研究所碩士論文。
- 洪志彰 (2006) 《國小原住民鄉土語言教學之探究：以卑南族語為例》，國立台東教育大學教育研究所。
- 江寶琴 (2008) 《苗栗縣國民小學客語生活學校客語教學實施現況之研究》，國立聯合大學客家語言與傳播研究所碩士論文。
- 李瑞蘭 (2007) 《國民小學客語教學評估之研究-以苗栗縣客語生活學校為例》，國立中央大學客家政治經濟與政策研究所在職碩士專班論文。
- 段淑琴 (2006) 《探討客家籍學生家長對客語教學的態度-以新竹縣北埔鄉為例》，國立新竹教育大學教育學系碩士論文。
- 林素琴 (2004) 《客語政策執行之研究-以台北縣國民小學客語教學為例》，淡江大學教育政策與領導研究所碩士論文。
- Chen, S. C. (陳淑嬌) (2006) Simultaneous promotion of indigenization and internationalization: New language-in-education in Taiwan. *Language and Education: An International Journal* 20: 322-337.
- Chen, S. C. (陳淑嬌) (2010) Multilingualism in Taiwan. *International Journal of the Sociology of Language* 205: 79-104.
- Hsiao, A-Chin (蕭阿勤) (1997) Language Ideology in Taiwan: the KMT's Language Policy, the Tai-yu Language Movement, and Ethnic Politics. *Journal*

of Multilingual and Multicultural Development, 18, 302-315

Kaplan, Robert & R. Baldauf Jr. (1997) *Language Planning: From Practice to Theory*. Clevedon: Multilingual Matters.

Tsao, Feng-fu (2008) The Language Planning Situation in Taiwan with an Update. In Kaplan, R. B. and Richard B. Baldauf Jr. (eds.) *Language Planning & Policy in Asia, Vol. 1: Japan, Nepal and Taiwan and Chinese Characters*. Bristol, England: Multilingual Matters, pp.237-300.